

# МЕМОРАНДУМ

## о научно-техническом сотрудничестве

г. Нанкин, КНР

2019 г.

Настоящий Меморандум о научно-техническом сотрудничестве заключен между:

**Сумским государственным университетом, г. Сумы, Украина, с одной стороны**

и

**Нанкинским электронно-инженерным институтом, г. Нанкин, КНР, с другой стороны.**

**Сумский государственный университет и Нанкинским электронно-инженерный институт** далее совместно именуются как "Стороны", а в отдельности – "Сторона".

Стороны, основываясь на принципах равенства, взаимной выгоды и доверия, рассматривают возможность сотрудничества в рамках ряда проектов на основе отдельных соглашений о техническом и коммерческом сотрудничестве, заключаемых Сторонами в течение срока действия данного Меморандума, а также настоящим договариваются о нижеследующем:

### **Статья 1. Содержание Меморандума**

Меморандум является соглашением о намерении Сторон по дальнейшему сотрудничеству. Невыполнение условий Меморандума любой из Сторон (за исключением положений о конфиденциальности) не является основанием для возмещения каких-либо убытков.

Содержание Меморандума заключается в определении условий сотрудничества между Сторонами относительно реализации Проектов.

Для целей настоящего Меморандума под словом "Проекты" понимаются проекты в области искусственного интеллекта, обработки данных, информационных систем и в других областях сотрудничества, представляющих для Сторон взаимный интерес.

### **Статья 2. Реализация Проектов**

Одной из основных форм сотрудничества является создание совместной Научно-исследовательской лаборатории "Искусственного интеллекта и информационных систем". Порядок создания и условия функционирования которой будет прописан отдельным соглашением.

Стороны информируют друг друга о потенциальных Проектах, представляющих интерес для каждой из них.

В отношении каждого Проекта Стороны детально обсуждают возможность подписания договора/соглашения. Каждый Проект, совместно реализуемый



Сторонами, будет регулироваться соответствующими контрактами/договорами/, соглашениями Сторон. Если обе Стороны заинтересованы в подписании контракта/договора/соглашения, в нем должны оговариваться, помимо прочих условий, права и обязательства Сторон, условия финансирования или выплаты вознаграждения за выполненную работу и роль каждой из Сторон в Проекте.

### **Статья 3. Затраты и расходы согласно Меморандума**

Стороны договариваются о том, что они берут на себя все затраты и расходы, касающиеся почтовой корреспонденции, телефонных разговоров, факсимильных сообщений, других расходов на информационную поддержку, вытекающих из выполнения условий Меморандума, а также расходов на командировки и проживание собственных специалистов в случае необходимости.

### **Статья 4. Ход выполнения Меморандума**

4.1. Стороны будут вести переговоры относительно перспективного сотрудничества, используя результаты проводимого каждой из сторон актуального анализа деятельности по подготовке и реализации Проектов.

4.2. Если, по мнению одной из Сторон, деятельность по Меморандуму не развивается, или если одна из Сторон по каким-либо причинам не заинтересована более в его исполнении, Стороны соглашаются:

- не использовать результаты, достигнутые при реализации Меморандума таким образом, чтобы это могло нанести ущерб интересам другой Стороны;
- не использовать, прямо или косвенно, эти результаты в другой подобной деятельности, осуществляемой Сторонами в отношении конкретных Проектов, работа по которым начата.

4.3. Каждая из Сторон назначит представителя для координации исполнения настоящего Меморандума и письменно уведомит об этом другую Сторону. Каждая из Сторон в любое время может заменить своего представителя посредством письменного уведомления другой Стороны.

### **Статья 5. Конфиденциальность**

Каждая из Сторон соглашается обеспечивать защиту конфиденциальной информации другой Стороны, полученной в связи с настоящим Меморандумом или относящейся к нему в соответствии с условиями, изложенными в отдельном Соглашении о неразглашении информации. Какая-либо информация может предоставляться третьим сторонам только в том случае, если Сторона, которой принадлежит информация, дала на это свое письменное согласие.

### **Статья 6. Срок действия – Прекращение действия**

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты его подписания Сторонами и остается в силе до 31 декабря 2022 года.

Далее срок действия Меморандума автоматически продлевается на календарный год, если ни от одной Стороны не поступит заявления о расторжении Меморандума не позднее, чем за 3 (три) месяца до окончания срока его действия. Любая из Сторон может прекратить действие настоящего Меморандума в любое время и по любой причине, направив письменное уведомление другой Стороне за 60 (шестьдесят) календарных дней до планируемой даты прекращения действия настоящего Меморандума.

### Статья 7. Споры.

Все споры и разногласия, которые могут возникнуть в ходе реализации настоящего Меморандума или в связи с ним, будут решаться путем переговоров между Сторонами.

Настоящий Меморандум составлен в двух экземплярах на русском и китайском языках каждый, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**Сумский государственный  
университет**

Заместитель проректора по научной  
работе



ДЕНИС КУРБАТОВ

" 14 " 2019

**Нанкинский исследовательский  
институт электронной инженерии**

Заместитель начальника департамента  
Международного сотрудничества



ZHOU FENG

" 14 " 11 2019